



Ministry of Education  
and Higher Education



**Web:** <http://www.tlqaa.org>  
**Email:** [admin@tlqaa.org](mailto:admin@tlqaa.org)

## Towards the Lebanese Quality Assurance Agency

### TLQAA WP3 — Criteria for the Selection of Experts (Draft)

#### National Roundtable

Ministry of Education and Higher Education  
16 October 2012



## المعايير

إن قواعد اختيار أعضاء لجان التقييم هي جزء من القواعد والوثائق التي يجب أن تصاغ من أجل ضمان نزاهة وشفافية وتناسق مسار التقييم المقرر من الهيئة. سيتم استكمال القواعد الواردة في هذه الوثيقة بعناصر حول أخلاقيات التقييم، ومعلومات عن نظام التعليم العالي اللبناني الأساسية لجميع المقيمين، وعلاقة العمل بين لجان التقييم والهيئة وأخيراً وليس آخراً بعض المواد التدريبية التي تعتمد على تجارب هيئات متمرسة في ضمان الجودة كما ستستكمل هذه القواعد بالمعايير والإجراءات التي سوف تقرر من خلال أنشطة حزمة العمل 2 من المشروع.

## Critères

Les règles pour la sélection des membres des panels d'évaluation font partie de la réglementation et de la documentation qui doivent être élaborées afin de garantir l'équité, la transparence et la cohérence de l'ensemble des processus d'évaluation décidée par l'agence.

Les règles présentées dans le présent document devraient être complétées par des éléments sur l'éthique de l'évaluation, les informations sur le système d'enseignement supérieur libanais cruciales pour les évaluateurs, la relation de travail entre le panel et l'agence et surtout des notes de formation basées sur l'expérience des agences d'assurance qualité déjà établies et, sur les normes et les procédures résultats des activités du WorkPackage 2.

## Introduction

The rules for the selection of evaluation panels' members is a part of the set of regulations and documentation that have to be elaborated in order to guarantee the fairness, the transparency and the consistency of all evaluation processes decided by the agency.

The rules presented in this document will be completed by elements about the ethics of evaluation, the knowledge on the Lebanese higher education system important to be shared by all evaluators, the working relationship between the panels and the agency and last but not least training materials based both on experience of already working quality assurance agencies and the standards and procedures that would be designed through the activities of Work Package 2.

## مرفق ب - معايير تشكيل لجنة التقييم

يتم تشكيل لجنة التقييم وفقاً إلى المعلومات التي تم جمعها أثناء عملية التقدم بطلب التقييم. ومع ذلك، يجب أن يحترم التشكيل إلى حد ما المعايير اللاحقة والمتعلقة بالخبرة المطلوبة للتقييم المؤسسي:

1. ضمان الجودة في التعليم العالي
2. الحكامة المؤسسية
3. الخبرة والريادة في مجال البحوث
4. الخبرة والريادة في الإدارة الأكاديمية
5. المعرفة الجيدة لطرق التعليم والتعلم
6. الخبرة الدولية
7. الخبرة في استحداث وتطوير برامج جديدة
8. معرفة منظومة التعليم العالي المعتمدة من قبل المؤسسة موضوع التقييم

## Annexe B - Critères pour la formation du panel

La composition du panel d'évaluation sera décidée sur la base des informations recueillies au cours du processus d'application. Toutefois, le panel devrait couvrir équitablement un ensemble d'expertises liées à l'évaluation institutionnelle, à savoir:

1. Assurance qualité dans l'enseignement supérieur
2. Gouvernance institutionnelle
3. Expérience de leadership en recherche
4. Expérience de leadership en gestion académique
5. Bonne connaissance des méthodes d'enseignement et d'apprentissage
6. Expérience internationale
7. Expérience dans le développement de nouveaux programmes
8. Connaissance du système d'enseignement supérieur adopté par l'institution sujet de l'évaluation

## Appendix B. Criteria for Evaluation Panel

The composition of the panel will be decided accordingly to the information gathered during the application process. However, the panel should fairly cover the following mix of expertise for institutional evaluation:

1. Quality Assurance in Higher Education
2. Institutional Governance
3. Leadership experience in research
4. Leadership experience in academic management
5. Good knowledge of teaching and learning methods
6. International experience
7. Experience in developing new programmes
8. Knowledge of the higher education system adopted by the applicant

## Appendix A. Criteria to Accept Evaluator in the List

Criteria	Desired Experience	Information	Code of Ethics
<b>National Academic Evaluator</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lebanese nationality</li> <li>- 5 years Academic position in a higher education institution</li> <li>- Doctorate</li> <li>- Appropriate academic qualifications and recognized experience in relevant areas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Project design</li> <li>- Project steering</li> <li>- Reports writing</li> <li>- Group management</li> <li>- Interviews</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HE institution</li> <li>- Discipline</li> <li>- Teaching activities</li> <li>- Leadership/ Management activities</li> <li>- Research</li> <li>- Experience in evaluation and accreditation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non conflict of interest statement</li> <li>- Confidentiality agreement</li> <li>- Support of agency's objectives, standards, ethics and methods</li> </ul>
<b>Foreign Academic Evaluator</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5 years Academic position in a higher education institution</li> <li>- Doctorate</li> <li>- Languages (appropriate for the evaluation)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Project design</li> <li>- Project steering</li> <li>- Reports writing</li> <li>- Group management</li> <li>- Interviews</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HE institution</li> <li>- Discipline</li> <li>- Teaching activities</li> <li>- Leadership activities</li> <li>- Research</li> <li>- Experience in evaluation and accreditation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non conflict of interest statement</li> <li>- Confidentiality agreement</li> <li>- Support of agency's objectives, standards, ethics and methods</li> </ul>
<b>Professional</b>			
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Project design</li> <li>- Project steering</li> <li>- Reports writing</li> <li>- Group management</li> <li>- Interviews</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- HE institution, organisation or company</li> <li>- Field of activities</li> <li>- Proximity to HE</li> <li>- Teaching activities</li> <li>- Leadership activities</li> <li>- Research</li> <li>- Experience in evaluation and accreditation</li> <li>- Languages</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non conflict of interest statement</li> <li>- Confidentiality agreement</li> <li>- Support of agency's objectives, standards, ethics and methods</li> </ul>
<b>Students</b>			
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- HE institution</li> <li>- Discipline</li> <li>- Degrees</li> <li>- Studies</li> <li>- Teaching activities</li> <li>- Leadership activities</li> <li>- Research</li> <li>- Experience in evaluation and accreditation</li> <li>- Languages</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Non conflict of interest statement</li> <li>- Confidentiality agreement</li> <li>- Support of agency's objectives, standards, ethics and methods</li> </ul>

## 1. عموميات

1. تتألف لجان التقييم من الأكاديميين ومن محترفين موظفين في مؤسسات التعليم العالي أو القطاع الخاص ومن الطلاب
2. يدعى أعضاء لجان التقييم "مقيمين"

## 1. Généralités

1. Les panels d'évaluation sont formés d'universitaires, de professionnels des établissements d'enseignement supérieur ou du secteur privé et des étudiants
2. Les membres des panels d'évaluation sont nommés «évaluateurs»

## 1. Generalities

1. Evaluation panels are made of academics, professionals from staff of higher education institutions or private sector and students
2. The members of the evaluation panels are called "evaluators"

## 2. تشكيل لجان التقييم

1. يتم اختيار أعضاء لجنة التقييم من لائحة من المقيمين. ويرشح المقيمين مؤسسات التعليم العالي أو الهيئة بعد دعوات عامة للمتطوعين. على المرشحين استيفاء مجموعة من المعايير التي تضعها الهيئة لكي يعتمدوا في لائحة المقيمين (انظر المرفق ألف لما اقترحه يقترحه مشروع TLQAA من معايير)
2. ينبغي أن تشمل لجان التقييم، عند المستطاع، مهنيمحترفين من مؤسسات التعليم العالي أو من سوق العمل، وأجنبي وطالب. على أن يكون باقي أعضاء اللجنة من الأكاديميين العاملين في مؤسسات التعليم العالي اللبنانية
3. قد يختلف عدد أعضاء اللجنة تبعاً لمجموعة الكفاءات الفردية المتوفرة في الأعضاء ومدى تعقيد وحجم المؤسسة أو البرنامج موضوع التقييم
4. ينبغي أن يؤخذ في الاعتبار التوازن بين الجنسين
5. يترأس لجنة التقييم أحد المقيمين الأكاديميين

## 2. Composition des Panels

1. Les membres des panels d'évaluation sont choisis parmi une liste d'évaluateurs. Les évaluateurs candidats sont proposés par les établissements d'enseignement supérieur ou par l'agence suite à des appels publics. Afin d'être admis dans la liste, les candidats doivent satisfaire à un ensemble de critères établis par l'Agence (voir l'annexe A ci-dessous pour ce qui est proposé par TLQAA)
2. Les panels d'évaluation devraient comprendre, dans la limite du possible, un professionnel du marché du travail, un étranger et un étudiant. Les autres membres doivent être des universitaires libanais travaillant dans les établissements d'enseignement supérieur
3. Le nombre de membres du panel peut varier selon la gamme des compétences de chacun des membres et la complexité et la taille de l'institution ou programme en cours d'évaluation
4. L'équilibre entre les sexes doit être pris en considération
5. Les panels sont présidés par l'un des évaluateurs universitaires

## Annexe A. Critères pour Accepter un Evaluator

Critères	Expérience Désirée	Information	Code d'Ethiques
<b>Evaluateur Académique National</b>			
- Nationalité Libanaise - 5 années d'expérience académique en éducation supérieure - Doctorat - Qualifications académiques appropriées et expertise reconnue	- Conception de Projet - Pilotage de Projet - Rédaction de Rapports - Gestion de Groupe - Entretiens	- Institution d'ES - Discipline - Activités d'Enseignement - Activités de Leadership/Management - Recherche - Expérience en évaluation/accréditation	- Déclaration de non conflit d'intérêts - Accord de Confidentialité - Soutien des objectifs, éthiques et procédures de l'agence
<b>Evaluateur Académique International</b>			
- 5 années d'expérience académique en éducation supérieure - Doctorat - Langues (appropriées pour l'évaluation)	- Conception de Projet - Pilotage de Projet - Rédaction de Rapports - Gestion de Groupe - Entretiens	- Institution d'ES - Discipline - Activités d'Enseignement - Activités de Leadership/Management - Recherche - Expérience en évaluation/accréditation	- Déclaration de non conflit d'intérêts - Accord de Confidentialité - Soutien des objectifs, éthiques et procédures de l'agence
<b>Professionnel</b>			
	- Conception de Projet - Pilotage de Projet - Rédaction de Rapports - Gestion de Groupe - Entretiens	- Institution d'ES - Discipline - Proximité de l'ES - Activités d'Enseignement - Activités de Leadership/Management - Recherche - Expérience en évaluation/accréditation	- Déclaration de non conflit d'intérêts - Accord de Confidentialité - Soutien des objectifs, éthiques et procédures de l'agence
<b>Etudiants</b>			
		- Institution d'ES - Discipline - Diplômes, Etudes - Activités d'Enseignement - Activités Leadership - Recherche - Expérience en évaluation/accréditation - Langues	- Déclaration de non conflit d'intérêts - Accord de Confidentialité - Soutien des objectifs, éthiques et procédures de l'agence

## مرفق أ - معايير قبول خبير في لائحة المقيمين

المعايير	الخبرة المرجوة	المعلومات	قواعد السلوك
المقيم الأكاديمي اللبناني			
- الجنسية اللبنانية - خبرة 5 سنوات في مؤسسة تعليم عالي - دكتوراه - مؤهلات أكاديمية و خبرة مشهود لها في ميادين محددة	- تصميم المشاريع - إدارة المشاريع - كتابة التقارير - إدارة مقابلات	- مؤسست التعليم العالي - القطاع - أنشطة التعليم - أنشطة الإدارة والريادة - البحث العلمي - الخبرة في التقييم والإعتماد	- بيان عدم تضارب المصالح - اتفاق السرية - دعم أهداف ومعايير وأساليب وأخلاقيات الهيئة
المقيم الأكاديمي الدولي			
- خبرة 5 سنوات في مؤسسة تعليم عالي - دكتوراه - لغات (المناسبة للتقييم)	- تصميم المشاريع - إدارة المشاريع - كتابة التقارير - إدارة مقابلات	- مؤسست التعليم العالي - القطاع - أنشطة التعليم - أنشطة الإدارة والريادة - البحث العلمي - الخبرة في التقييم والإعتماد	- بيان عدم تضارب المصالح - اتفاق السرية - دعم أهداف ومعايير وأساليب وأخلاقيات الهيئة
المحترف			
	- تصميم المشاريع - إدارة المشاريع - كتابة التقارير - إدارة مقابلات	- مؤسست التعليم العالي أو الشركة أو المؤسسة - القطاع - القرب من التعليم العالي - أنشطة التعليم - أنشطة الإدارة والريادة - البحث العلمي - الخبرة في التقييم والإعتماد - اللغات	- بيان عدم تضارب المصالح - اتفاق السرية - دعم أهداف ومعايير وأساليب وأخلاقيات الهيئة
الطلاب			
		- مؤسست التعليم العالي - القطاع - الشهادات - الدراسات - أنشطة التعليم - أنشطة الإدارة والريادة - البحث العلمي - الخبرة في التقييم والإعتماد - اللغات	- بيان عدم تضارب المصالح - اتفاق السرية - دعم أهداف ومعايير وأساليب وأخلاقيات الهيئة

## 2. Panels Composition

1. Panels' members are chosen from a pool of evaluators. Candidate evaluators are proposed by HE institutions or by the agency after public calls for volunteers. To be accepted in the pool, candidates have to satisfy to a set of criteria designed by the agency (See appendix A for what is proposed by TLQAA)
2. The evaluation panels should comprise, when available, a professional from the labour market, a foreigner and a student. The remaining members should be academics working in Lebanese higher education institutions
3. The number of panel members may vary depending on range of competences of individual members and of the complexity and the size of the entity under evaluation
4. Gender balance should be taken into consideration
5. Panels are chaired by one of their academic evaluators

## 3. معايير القبول على لائحة المقيمين

1. تشكل الهيئة لجنة تكون مسؤولة عن تصميم وتحديث المعايير المستخدمة لقبول المرشحين في لائحة المقيمين (انظر المرفق ألف لما يقترحه مشروع TLQAA) واختيار أعضاء لجان التقييم من هذه اللائحة (انظر المرفق باء لما هو مقترح من قبل مشروع TLQAA).
2. تكون إجراءات ومسار صنع القرار في هذه الخيارات صريحة وعلنية
3. إن مجلس الهيئة هو المسؤول عن الموافقة على ضم مرشح إلى لائحة المقيمين
4. ينبغي على الأعضاء الأكاديميين في لجان التقييم أن يكونوا قادرين إلى حد ما على تقييم الجوانب المتعلقة بالتعليم والبحث العلمي والخدمات
5. يخضع جميع أعضاء اللجان لعملية تدريبية تنظمها الهيئة (انظر المرفق ج لما يقترحه TLQAA)، وينبغي على هؤلاء الأعضاء أن يفهموا جيدا النظام المعتمد في المؤسسة أو البرنامج موضوع التقييم، ونظام التعليم العالي اللبناني وأساليب وإجراءات الهيئة
6. إن مجلس الهيئة هو المسؤول عن اختيار الخبراء من لائحة الخبراء لتشكيل لجان التقييم وذلك بناءً على اقتراح مكتب التقييم في الهيئة
7. يتم اختيار أعضاء لجان التقييم وفقاً لخصوصيات المؤسسات أو البرامج، وتبعاً للإجراءات المعتمدة من الهيئة
7. تعطى المؤسسات والبرامج موضوع التقييم الفرصة للتعليق على اختيار أعضاء اللجان وإظهار أي تضارب في المصالح

### 3. Critères pour l'intégration d'Experts dans la liste des évaluateurs

1. Un comité de l'agence sera désigné pour prendre en charge la conception et la mise à jour des critères utilisés pour l'intégration des candidats dans la liste des évaluateurs (voir l'annexe A pour ce qui est proposé par TLQAA) et pour le choix des membres des panels (voir l'annexe B pour ce qui est proposé par TLQAA). Les procédures et processus de décision pour les différents choix sont explicites et publics
2. Le conseil de l'agence est chargé d'approuver l'intégration d'un candidat dans la liste d'évaluateurs
3. Les membres académiques des panels devraient être en mesure d'évaluer les aspects liés à l'enseignement, la recherche et les services
4. Tous les membres d'un panel doivent suivre une formation organisée par l'agence. Ces membres doivent bien comprendre le système suivi dans l'institution/programme objet de l'évaluation, le système d'éducation supérieure libanais et les méthodes et les procédures de l'agence
5. Le conseil de l'agence, sur proposition faite par le bureau d'évaluation, est en charge de la sélection des experts de la liste d'évaluateurs pour une évaluation
6. Les membres des panels sont choisis en fonction des spécificités des institutions ou des programmes et à la suite d'une procédure explicite gérée par l'agence
7. Les institutions ou programmes objet de l'évaluation ont la possibilité de commenter la sélection des membres du panel montrant tout conflit d'intérêts

### 3. Criteria to Integrate the Evaluators Pool

1. An internal committee of the agency is in charge of the design and update of the criteria used for the integration of candidates in the pool (See appendix A for what is proposed by TLQAA) and for the choice of members of panels (see appendix B for what is proposed by TLQAA). The decision-making processes and procedures for the different choices are explicit and public
2. The board of the agency is in charge of approving the integration of a candidate in the pool of evaluators
3. The academic panels' members should fairly be able to evaluate aspects related to teaching, research and services
4. All panel members have to undergo a training organised by the agency. The panel members should understand well the background system of the evaluated institution/programme/object, the Lebanese higher education system and the methods and procedures of the agency
5. The board of the agency, on proposal done by the office of evaluation, is in charge of selecting experts from the pool for an evaluation
6. The panels' members are chosen according to the specificities of institutions or programmes and following an explicit procedure run by the agency
7. Applicants are given the opportunity to comment on the selection of panel members showing any conflict of interest

### 4. عمل اللجان وآلية إتخاذ القرارات

1. يلتزم أعضاء لجان التقييم سرية جميع المواد والتبادلات
2. ينبغي أم يكون تقرير وقرارات أو توصيات اللجنة نتيجة لنشاط جماعي. و يكون رئيس الفريق المسؤول عن تسهيل الحوار والتقريب بين وجهات نظر أعضاء الفريق. للرئيس دور محدود من تحريك اللجنة والوساطة بين أعضائها
3. ينبغي أن تستند نتائج أنشطة اللجنة على الأدلة التي تجمع في تقرير عن كل نوع من النتائج المطلوبة (التقييم والقرارات والتوصيات ...)
4. يجب على كل عضو من اللجنة صياغة جزء يتضمن ملاحظته وتقييمه. في حال تأمنت سكرتيرة فإنها تدعم اللجنة وتقوم بتجميع المعلومات وإعداد التقرير النهائي الذي يتضمن التوصيات. و في خلاف ذلك، يتم اختيار أحد الأعضاء ليقوم ب تجميع المعلومات وصياغة التوصيات

### 4. Travail du Panel et Prise de Décision

1. Les membres du panel s'engagent à traiter tous les informations et échanges comme strictement confidentielles
2. Le rapport du panel et les décisions ou recommandations devraient être le résultat d'une activité collégiale. Le président du panel est chargé de faciliter le dialogue et la convergence des vues entre les membres du groupe. Le président a un rôle limité à l'animation et la médiation
3. Les résultats des activités du panel devraient être fondées sur des preuves rassemblées dans un rapport pour tous les types de résultats (évaluations, décisions, recommandations ...)
4. Chaque membre du panel doit écrire une partie qui résume ses observations et évaluation. Lorsqu'il est possible, une secrétaire supportera le panel en rassemblant les informations et les compilant dans un rapport final qui comprend les recommandations. Autrement, un membre sera choisi pour compiler l'ensemble des informations et les recommandations correspondantes

### 4. Panel's Work and Decision Making Process

1. Panel members must be committed to treat all materials and exchanges as strictly confidential
2. The report of the panels and the decisions or recommendations should be the outcome of a collegial activity. The chair of the panel is in charge of facilitating the dialogue and the convergence of the views between the panel members. The chair has a limited role of animation and mediation
3. The outcomes of the panel activities should be based on evidences gathered in a report for all kind of outcomes required (assessments, decisions, recommendations...)
4. Each panel member should write a part relative to his observation and evaluation. If available a secretary will support the panel by compiling the information and preparing the final report that includes the recommendations. Otherwise, a member will be selected to compile the whole information and the corresponding recommendations